

Секция «Лингвистика: Текст и дискурс: проблемы анализа и интерпретации»

Вербализация гендерных стереотипов в кинодискурсе: сопоставительный аспект (на материале киносериалов «Desperate Housewives» и «The Bing Bang Theory»)

Халилова Карина Радиковна

Студент (бакалавр)

Челябинский государственный университет, Челябинск, Россия

E-mail: khalilova13@mail.ru

Гендерные исследования в лингвистике − это самостоятельное научное направление, возникшее примерно с 70-х гг. прошлого столетия. Под термином «гендерная лингвистика» (лингвистическая гендерология) понимается научное направление в составе междисциплинарных гендерных исследований, изучающее лингвистическое конструирование гендерных категорий в языковой системе на основе специфики пола (гендера).

М.В. Томская определяет гендер как: «социокультурный конструкт, связанный с приписыванием индивиду определенных качеств и норм поведения на основе его биологического пола». [3].

Объектом гендерного исследования является взаимоотношение языка и пола, а именно вопрос о том, каким образом пол проявляется в языке — номинативная система, лексика, синтаксис, категория рода и прочее [1]. Основными аспектами исследования является репрезентация категорий маскулинности и феминности в этой системе, гендерные стереотипы, гендерная асимметрия, речевое гендерное поведение и т. п.

Гендерной лингвистике предшествовала и по сей день продолжающая существовать феминистская критика языка, или феминистская лингвистика. В основе исследований феминистской лингвистики лежит предположение о том, что разные стратегии речевого поведения мужчин и женщин развиваются на базе патриархальных стереотипов, зафиксированных в языке [1]. Поэтому категории феминности и маскулинности в языковом сознании также являются стереотипными.

Согласно словарю гендерных терминов, «гендерные стереотипы представляют собой культурно и социально обусловленные мнения о качествах, атрибутах и нормах поведения представителей обоих полов и их отражение в языке» [2]. Изучение гендерных стереотипов посредством языка позволяет увидеть этнокультурные и социальные языковые особенности, например, гендерную асимметрию [4].

С точки зрения предмета исследования, лингвистическое изучение гендера касается нескольких проблем: отражения гендера в языке и речевого поведения представителей обоих полов, отражающего процессы и механизмы конструирования гендера.

На примере нашего исследовательского материала можно выделить и сопоставить следующие специфические черты проявления феминности и маскулинности в кинодискурсе:

1. На фонетическом уровне ослабление переднеязычного вибрирующего звука [r], характерное для английских женщин, является примером «сладкогласия» (*Rex, red roses, relief*).

2. На морфемном уровне для феминности характерно активное использование слов с ярко выраженной уменьшительно-ласкательной семантикой (*sweetie, mommy*); слов сложнокорневых и сложнопроизводных (*age-old question, back-breaking work*), в то время как у мужчин проявляется тенденция к употреблению сокращенных форм слов (*kinda-kind of, coz-because*).

3. На лексическом уровне речь женщин отличается гиперболизированной экспрессивностью, что подтверждается наличием эмоционально-экспрессивной лексики (*tremendous comfort, countless sacrifices*), слов-интенсификаторов (My sleep cycle is *totally out of whack*. You're *much too young* for this.), разнообразных средств выразительности языка: метафоры (Our marriage is *rock solid*.), эпитеты (It can force decent men to commit the *darkest deeds*.), идиомы (*Don't rub salt in the wound*.) и т.д.

Маскулинности присуще терминологичность, стремление к точности номинаций, однообразие лексических приемов, низкая степень экспрессивности слов. Обнаруживается более сильное влияние профессионального фактора, поэтому мужчинам даже в непринужденном общении свойственно частое употребление профессиональной терминологии. (A little messy? *The Mandelbrot set of complex numbers is a little messy, this is chaos. Perfect, that gives you two hours and fifteen minutes for that dense molecular cloud of Aramis to dissipate*.)

4. Фемининности свойственны в разговорах аппроксиматоры − и вводные слова и фразы, выражающие неточность, приблизительность оценки. (You have a boyfriend? - Yeah, *sort of*. Well, you *sort of interrupted* our first date.)

Для маскулинности характерно употребление вводных слов, имеющих значения констатации (*Of course I'm sure. Look at the beta-function of quantum chrono-dynamics. I'm sure she'll still love him. I am truly sorry for what happened last night*). Мужчины тщательно обдумывают ответы, что выражается частым использованием междометий (Hi. *Well, uh, oh, welcome to the building*; No, it's not crazy it's, *uh, uh, it's a paradox*.)

5. На сегодняшний день особое внимание уделяется равноправию мужчин и женщин, феминистское течение очень популярно. Поэтому среди женщин, как и среди мужчин, прослеживается активное употребление табуированной лексики (Slow down, *you jerk*, this is a residential neighborhood. So I say *to hell with* political correctness. Ah, gravity, thou art a *heartless bitch*.)

6. На синтаксическом уровне мужчины склонны к экономии речевых усилий, что подтверждается отсутствием вспомогательных элементов, активным использованием инверсий, эллиптических конструкций, парцелляции (*You want to hear an interesting thing about stairs?*; *Sarcasm?*- *You think?*; *Hi, Leonard. It's me, Sheldon. In the living room. Message received. You're welcome. You carry on. Give my best to Lesley*.)

Женщины, в свою очередь, употребляют более сложные, правильные конструкции - «гиперправильную» грамматику (*If Mary Alice was having problems, she should've let us help her. My impression is that Mike must not leave now*.)

Сегодня можно утверждать, что гендерные исследования уже сформировались как новое направление языкознания. Признаны основные термины, расширяется эмпирическая база исследования за счет различных языков, которые еще не рассматривались в гендерном аспекте. Гендерные исследования позволяют по-новому взглянуть на многие языковые явления и процессы, дать им более разностороннюю оценку.

Растущий поток научных работ по речевым стратегиям и моделям речевого поведения мужчин и женщин свидетельствует о росте интереса к изучению гендера. Однако, данная область лингвистической гендерологии по-прежнему остается неисчерпанной и актуальной для дальнейшего исследования.

Источники и литература

- 1) Кирилина, А. В. Гендерные исследования в лингвистических дисциплинах М., 2005.
- 2) Красса С. И., Калугина Е. Н. Гендерные лингвоконцетры субстандарта // Вестник Южно-Уральского государственного ун-та, Сер.15 Лингвистика. 2012. No. 25. С. 27-31.
- 3) Словарь гендерных терминов / Под. ред. А. А. Денисовой: Москва, 2002.
- 4) Кирилина А.В., Томская М.В. Лингвистические гендерные исследования <http://www.strana-oz.ru/2005/2/lingvisticheskie-gendernye-issledovaniya>